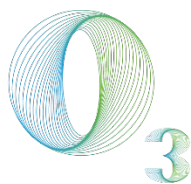




# BENUTZERHANDBUCH

Version 1.0  
Überarbeitungsdatum: 19/12/2024



**ECOFROG's MIND IS A GREEN FUTURE**

REDUCE | REUTILIZA | RECICLA

*For a better tomorrow*

# Inhaltsverzeichnis

<b>Inhaltsverzeichnis</b> .....	2
<b>Einführung</b> .....	4
Beschreibung des Produkts .....	4
Zweck des Handbuchs .....	4
Kontaktinformationen des Herstellers .....	4
Vorüberlegungen für dieses Handbuch .....	4
<b>Ozontechnologie und ihre Eigenschaften</b> .....	6
Ozon .....	6
Was ist ozonisiertes Wasser? .....	6
Eigenschaften .....	7
<b>Anweisungen für den Gebrauch</b> .....	8
Reinigung und Desinfektion von nicht porösen Oberflächen .....	8
<b>Gebrauchsanweisung und Sicherheit</b> .....	10
Allgemeine Warnungen .....	10
Verwendungszweck .....	12
Sicherheitsvorkehrungen .....	12
Sicherheitsdatenblatt .....	12
<b>Beschreibung des Produkts</b> .....	13
Technische Daten .....	13
Inhalt der <i>Verpackung</i> .....	13
Grundlegende Bedienung .....	14
<b>Installation und Konfiguration</b> .....	15
Voraussetzungen .....	15
Gerät .....	15
Internes Diagramm .....	15
Erscheinungsbild – Maßangaben .....	16
LED-Panel .....	16
Bereitschaftsdienst .....	17
Installationsschritte .....	17
Erstmalige Konfiguration .....	17
<b>Verwendung des Ozongenerators</b> .....	18

Ein- und Ausschalten.....	18
Taste für zyklische Sequenzen.....	18
Verfahren zur Ozonisierung von Wasser .....	18
<b>Lösungen für Zwischenfälle .....</b>	<b>19</b>
Allgemeine Probleme und Lösungen.....	19
Fehlerindikatoren.....	19
<b>Garantie und Support .....</b>	<b>20</b>
Details zur Garantie.....	20
Kontaktinformationen für den Support .....	20
<b>Das Unternehmen .....</b>	<b>21</b>

# Einführung

## Beschreibung des Produkts

**AVATAR** ist ein Gerät, das Ozon *an Ort und Stelle* erzeugt und in Wasser auflöst.

**AVATAR** wurde für die Reinigung und Desinfektion aller Arten von nicht porösen Oberflächen entwickelt und zeichnet sich durch sein kompaktes Design, sein geringes Gewicht und seine Benutzerfreundlichkeit aus.

## Zweck des Handbuchs

Dieses Benutzerhandbuch soll klare Anweisungen für die Installation und den sicheren Gebrauch des **AVATAR**-Geräts geben.

Bitte lesen Sie dieses Dokument, bevor Sie mit der Installation und Inbetriebnahme des Geräts beginnen.

## Kontaktinformationen des Herstellers

Für Fragen oder technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an den **offiziellen technischen Dienst von ECOblau** unter der Telefonnummer (+41) 78 252 50 78 oder per E-Mail an [info@ecoblau.ch](mailto:info@ecoblau.ch).

## Vorüberlegungen für dieses Handbuch

- 1.- Bewahren Sie das Handbuch immer an einem Ort auf, an dem Sie es bei Bedarf einsehen können.
- 2.- Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts das Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie alle darin enthaltenen Anweisungen und Sicherheitsmaßnahmen.
- 3.- Das Handbuch beschreibt die Leistung des Produkts im Detail, so dass das Unternehmen nicht für andere Verwendungen verantwortlich ist, die der Endverbraucher vornehmen kann und die nicht in diesem Produkthandbuch beschrieben sind.

**ECOFROG** haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht im Handbuch angegebene falsche Verwendung des Produkts, durch die Nichteinhaltung der im Handbuch angegebenen Sicherheits- und Vorbeugungsmaßnahmen oder durch einen Bedienungsfehler gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch entstehen.

5.- Zerlegen Sie das Gerät nicht, manipulieren Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Verändern Sie dieses Produkt nicht, da jede Handlung dieser Art zum Verlust der Produktgarantie führt. Im Falle einer Störung oder eines Problems mit dem **AVATAR**-Gerät wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Händler ODER an den **offiziellen technischen Kundendienst von ECOblau**, indem Sie die Telefonnummer (+41) 78 252 50 78 wählen oder eine E-Mail an [info@ecoblau.ch](mailto:info@ecoblau.ch) senden.

6.- Bewahren Sie die Verpackung für einen Zeitraum von 30 Kalendertagen für eine eventuelle Rücksendung des Produkts auf.

7.- Verwenden Sie keinen anderen als den ursprünglich von unserem Unternehmen für dieses Gerät gelieferten Netzadapter, da dessen Verwendung zu dauerhaften Schäden an den Schaltkreisen des Geräts führen kann. In diesem Fall erlischt die Produktgarantie.

**ECOFROG** kann nicht für Schäden oder Funktionsstörungen verantwortlich gemacht werden, die durch Stöße oder Schläge entstehen, denen das Produkt nach der Lieferung oder Installation durch den offiziellen Dienst ausgesetzt war.

**ECOFROG** haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die von Benutzern oder Dritten durch unsachgemäßen Gebrauch des **AVATAR**-Geräts verursacht werden.

10.- Der Inhalt dieses Handbuchs kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



Die neueste Version dieses Handbuchs finden Sie **durch Scannen des QR-Codes**.

# Ozontechnologie und ihre Eigenschaften

## Ozon

Ozon ist ein aus drei Sauerstoffatomen ( $O_3$ ) bestehendes Molekül, das sich durch sein hohes Oxidationsvermögen auszeichnet und eine grundlegende Rolle für den Schutz des Lebens auf der Erde spielt. Es kommt in der Natur in gasförmigem Zustand vor (da seine Siedetemperatur über  $-111^\circ\text{C}$  liegt) und seine Eigenschaften werden seit vielen Jahren für verschiedene Anwendungen untersucht.

Aufgrund seiner oxidierenden und antimikrobiellen Eigenschaften wird Ozon ( $O_3$ ) in verschiedenen Bereichen eingesetzt:

1. **Trinkwasseraufbereitung:** Ozon ist wirksam bei der Beseitigung von Mikroorganismen und organischen Verbindungen und verbessert die Sicherheit und Qualität des Wassers, ohne chemische Rückstände zu hinterlassen.
2. **Luftreinigung:** Es wird in Luftreinigungssystemen zur Reduzierung von Luftschadstoffen wie Bakterien, Viren und Gerüchen eingesetzt und ist eine Option ohne giftige Nebenprodukte.
3. **Lebensmittelindustrie:** In diesem Bereich wird Ozon zur Desinfektion von Oberflächen und Produkten eingesetzt, um das Wachstum von Krankheitserregern zu hemmen und die Haltbarkeit von Lebensmitteln zu verlängern.
4. **Medizin:** In kontrollierten Anwendungen wird es dank seiner immunmodulatorischen und antioxidativen Eigenschaften in der Ozontherapie zur Behandlung von Krankheiten eingesetzt.
5. **Dekontaminierung von Böden und Abwässern:** Dank seiner starken Oxidationsfähigkeit kann es Abwässer und kontaminierte Böden behandeln und dabei toxische Bestandteile beseitigen oder zu weniger schädlichen Substanzen abbauen.

Diese Anwendungen nutzen das Potenzial von Ozon in sicheren und effizienten Prozessen, indem sie angesichts seines reaktiven Verhaltens unter verschiedenen Umweltbedingungen angemessen reguliert und kontrolliert werden.

Bei **ECOFROG** konzentrieren wir uns auf die Verwendung von in Wasser gelöstem Ozon, dem so genannten ozonisierten Wasser.

## Was ist ozonisiertes Wasser?

„Ozonisiertes Wasser ist das Ergebnis der Erzeugung von Ozon ( $O_3$ ) *in situ*“, dessen Molekül aus drei Sauerstoffatomen besteht, und seiner sofortigen Auflösung in Wasser.

Das Waschen mit ozonisiertem Wasser ist eine hochwirksame Desinfektionsmethode mit dem zusätzlichen Vorteil, dass keine Chemikalien verschüttet werden.

Die Eigenschaften von ozonisiertem Wasser garantieren die Reduzierung von Viren, Bakterien und anderen Krankheitserregern auf Oberflächen und Industriemaschinen.

## Eigenschaften

- Reinigt und entfettet alle Arten von Oberflächen
- <sup>(1)</sup>Hohe Desinfektionskraft für alle nicht porösen Oberflächen
- Keine chemischen Rückstände
- Kein Ausspülen erforderlich
- Kein Geruch
- Aufgrund seiner hohen Oxidationskraft wirkt es in kürzerer Zeit als andere chemische Produkte

Die gesamte **ECOFROG**-Produktpalette erzeugt Ozon, das in das Wasser injiziert wird. Diese Vermischung des Gases mit dem Wasser ermöglicht dank unserer Technologie die Reinigung und Desinfektion direkt auf der nicht porösen Oberfläche, die dies benötigt. Aufgrund des desinfizierenden Charakters von Ozon ermöglicht das **ECOFROG**-System auch eine erhebliche Reduzierung des Verbrauchs von chemischen Produkten im Allgemeinen und eine praktisch vollständige Reduzierung von Mikroorganismen bei der Desinfektion von Oberflächen.

<sup>(1)</sup>Akkreditierungsnorm UNE-EN 13697:2015 + A1:2020 (Bakterizid, Fungizid) und UNE-EN 14476:2019 + A2 (Viruzid).

## Anweisungen für den Gebrauch

### Reinigung und Desinfektion von nicht porösen Oberflächen

Um ozonisiertes Wasser für die Anwendung auf Oberflächen und/oder Geräten zu erhalten, ist es wichtig zu wissen, dass das Gerät etwa 6 Liter pro Minute mit einem statischen Wasserdruck von 2,5 bis 3,5 Bar erzeugt, so dass **einige Sekunden ausreichen, um die erforderliche Menge zu erzeugen**.

Unter normalen Einsatzbedingungen sind keine besonderen Schutzmaßnahmen erforderlich, jedoch sollten **eine ausreichende Belüftung des Raums** und die **empfohlenen Produktionszeiten** berücksichtigt werden. Es ist ratsam, die mit dem Gerät mitgelieferte Auslaufdusche zu verwenden und sie immer in den Füllbehälter zu tauchen.

#### WIRKSAMKEIT UND SICHERHEIT



Maximale  
Verwendungstemperatur  
von ozonisiertem  
Wasser: 35°C





Füllen und beschriften  
Sie den Behälter



Sprühen auf  
Lebensmittel  
vermeiden

Bedingungen für die Anwendung bei der Reinigung und Desinfektion:		Oberflächen IN direktem Kontakt mit Lebensmitteln	Oberflächen OHNE direktem Kontakt mit Lebensmitteln
Reinigung	<b>Schritt 1</b> Füllen Sie das ozonisierte Wasser in die mit "O3" gekennzeichneten Sprüheräte und/oder Eimer und beschriften Sie diese.		
	<b>Schritt 2</b> Entfernen Sie größere organische Verunreinigungen manuell oder, falls erforderlich, mechanisch.		
	<b>Schritt 3:</b> Besprühen oder tränken Sie die Oberfläche mit reichlich ozonisiertem Wasser. Aus einem Abstand von ≤ 20 cm direkt auf die Oberfläche sprühen.		
	<b>Schritt 4:</b> Je nach Grad der Verschmutzung einwirken lassen.		
	<b>Schritt 5:</b> Mit einem Scheuerschwamm /Papier reinigen, bis organische Rückstände und Schmutz entfernt sind, die Oberfläche reiben/schrubben. Mit Papier/Trockenmopp/Gummiwischer trocknen.		

<b>Desinfektion</b>	<b>Schritt 6:</b> Sprühen oder tränken Sie die Oberfläche erneut mit reichlich ozonisiertem Wasser. <sup>(1)</sup> Die empfohlenen Einwirkzeiten entsprechen der UNE 13697 und UNE 14476.		
	<b>Schritt 7:</b> Trocknen Sie die Oberfläche mit Papier/Trockentuch ab.		

#### Oberflächen IN direktem Kontakt mit Lebensmitteln

Arbeits-tische, Besteck, Küchengeräte, Utensilien, Schneidemaschinen, Fleischwölfe, Maschinen im Allgemeinen, Bügeleisen, Öfen, Grills, Kühlräume, Vitrinen, Esszimmer-/Terrassentische, Stühle, Kaffeemaschinen, Bierzapfanlagen, Oberflächen im Allgemeinen.

#### Oberflächen OHNE direktem Kontakt mit Lebensmitteln

Fußböden (Parkett, Steinplatten, PVC...), Wände, Glas, Mülleimer, Toiletten, Fliesen, Regale, Spiegel.

- IMMER AUF DIE ZU BEHANDELNDE, NICHT PORÖSE OBERFLÄCHE AUFTRAGEN (**NICHT AUF EIN TUCH**).
- GELTEN NICHT FÜR LEBENSMITTEL.
- DA ES SICH BEI OZON UM EINE INSTABILE SUBSTANZ HANDELT, SOLLTE DIE SPRÜHFLASCHE IM ZWEIFELSFALL NACHGEFÜLLT WERDEN, WENN DIE ZEIT SEIT DER ERZEUGUNG DES OZONWASSERS VERSTRICHEN IST.

<sup>(1)</sup> Das Gerät garantiert eine vollständige Desinfektion gegen: Bakterien nach EN 13697 (*geprüfte Kontaktzeit: 5 min*) und Pilze nach EN 13697 (*geprüfte Kontaktzeit: 15 min*).

# Gebrauchsanweisung und Sicherheit

## Allgemeine Warnungen

- Wenden Sie ozonisiertes Wasser nicht direkt auf unverpackte Lebensmittel an.
- Installieren Sie Ihr Gerät an einem Ort mit natürlicher oder Zwangsbelüftung.
- Nehmen Sie keine Eingriffe oder Veränderungen am Gerät vor.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren: Wenden Sie sich an den **offiziellen technischen Kundendienst von ECOblau** unter der Telefonnummer (+41) 78 252 50 78 oder per E-Mail an [info@ecoblau.ch](mailto:info@ecoblau.ch).
- Wenn Sie eine Anomalie am Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Atmen Sie das Ozon am Ausgang des Geräts nicht ein, da es reizend sein kann.
- Ein Atemschutz ist gemäß der Gebrauchsanweisung und den Expositionsgrenzen nicht erforderlich. Im Falle der Installation an einem nicht ausreichend belüfteten Ort wird die Verwendung eines Atemschutzes als Vorsichtsmaßnahme empfohlen (P3R+O).
- Verwendung in der Wäscherei: Das Wäschesystem gibt in einem geschlossenen Kreislauf keine Gase ab, die für den Benutzer schädlich sind.
- Verwendung in Industriegeschirrspülern: Das System, das in einem geschlossenen Kreislauf an einen Industriegeschirrspüler angeschlossen ist, gibt keine für den Benutzer schädlichen Gase ab.
- Wenn Sie die aktive Verdünnung vor Ort vorbereiten, sollten Sie die Ozonkonzentration messen, um ihre Wirksamkeit sicherzustellen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Ausrüstungslieferanten. Die anerkannte Alternative zur direkten Konzentrationsmessung ist die Messung des REDOX-Potenzials (ORP) der resultierenden Lösung.
- Ozon in einem offenen Behälter kann sich aus der vor Ort hergestellten aktiven Lösung verflüchtigen, wodurch der Ozongehalt in der Umgebungsluft steigt und die Wirksamkeit der aktiven Lösung verringert wird.
- Der allgemein akzeptierte Bereich für die Halbwertszeit von Ozon in Wasser bei 20 °C beträgt etwa 20 bis 30 Minuten. Eine Erhöhung der Temperatur der aktiven Lösung verkürzt ihre Halbwertszeit. Daher muss die aktive Lösung schnell verwendet werden, um ihre Wirksamkeit zu gewährleisten.
- Die vor Ort erzeugte Ozonlösung muss dort verwendet werden, wo sie erzeugt wird, d. h. sie darf nicht für eine spätere Vermarktung abgefüllt werden.
- Der Raum, in dem sich der Ozongenerator befindet, sollte über ein Umgebungsüberwachungssystem und ein Alarmsystem verfügen. Ziehen Sie im Notfall den Stecker des Geräts und rufen Sie Ihren Händler an.
- Als Vorsichtsmaßnahme sollten Sie keine Chemikalien in dem Raum lagern, in dem sich der Ozongenerator befindet. Beachten Sie die Ozongrenzwerttabellen, die von verschiedenen internationalen Organisationen zur Verfügung gestellt werden:

**OZON-EXPOSITIONSGRENZWERTE**

<b>FDA (Lebensmittel- und Arzneimittelbehörde)</b>	Sie schreibt vor, dass die Ozonproduktion von medizinischen Geräten in Innenräumen 0,05 ppm nicht überschreiten darf.
<b>OSHA (Occupational Safety and Health Administration)</b>	Verlangt, dass die Arbeitnehmer 8 Stunden lang keiner durchschnittlichen Konzentration von mehr als 0,10 ppm ausgesetzt werden.
<b>NIOSH (Nationales Institut für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz)</b>	Sie empfiehlt einen oberen Grenzwert von 0,10 ppm, der zu keinem Zeitpunkt überschritten werden sollte.
<b>EPA (Umweltschutzbehörde)</b>	Sie legt eine maximale 8-Stunden-Durchschnittskonzentration im Freien von 0,08 ppm fest.
<b>WHO (Weltgesundheitsorganisation)</b>	Sie legt einen Grenzwert von 0,10 mg/m <sup>3</sup> für einen maximalen Tagesdurchschnitt von 8 Stunden fest.

## Verwendungszweck

**AVATAR** hat die Aufgabe, Ozon zu erzeugen und an das Leitungswasser abzugeben.

Das daraus resultierende Produkt, ozonisiertes Wasser, dient dazu:

- Füllen Sie die mit dem Gerät gelieferten 500-ml- oder 750-ml-Sprühflaschen.
- Anschluss an die Waschmaschine: Bei dieser Anwendung wird das ozonisierte Wasser in einem geschlossenen Raum ohne Emissionen nach außen abgegeben.
- Anschluss an die Industriespülmaschine: Bei dieser Anwendung wird das ozonisierte Wasser in einen geschlossenen Raum abgegeben, ohne dass Emissionen nach außen gelangen.

## Sicherheitsvorkehrungen

- Ozonisiertes Wasser ist nicht entflammbar und nicht brennbar.
- Bei Berührung mit den Augen oder der Haut mit reichlich Wasser ausspülen und bei Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- Bei versehentlichem Verschlucken den Mund mit reichlich Wasser ausspülen und bei Symptomen oder Unwohlsein einen Arzt aufsuchen.
- Installieren Sie das Gerät an einem Ort mit natürlicher oder Zwangsbelüftung.
- Ein Atemschutz (P3R+O ) ist nicht erforderlich, wenn die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzbedingungen eingehalten werden.
- Für zusätzliche Sicherheit kann die Person, die das Gerät bedient, einen Umgebungs-Ozonsensor verwenden. Fragen Sie Ihren Händler nach diesen Systemen.

## Sicherheitsdatenblatt

Die neueste Version des veröffentlichten Sicherheitsdatenblatts finden Sie **durch Scannen des QR-Codes**.



## Beschreibung des Produkts

### Technische Daten

Modell AVATAR	
<b>Stromeingang in den Transformator</b>	AC 100-240 50/60Hz
<b>Stromausgang zum Transformator</b>	DC 12V 1A
<b>Ozonbildungsgrad (3 Stufen in %)</b>	100% - 50% - 0%
<b>Wasserdurchfluss</b>	6 L/min bis 11 L/min
<b>Minimaler Wasserdruck</b>	35 PSI
<b>Maximaler Wasserdruck</b>	50,8 PSI
<b>Betriebstemperatur</b>	Wasser 5~35°C
<b>Ozonkonzentration</b>	0,5 - 1,2 mg/L
<b>Abmessungen des Produkts</b>	38 cm x 25,5 cm x 8,1 cm
<b>Nettogewicht</b>	2,8 kg

### Inhalt der Verpackung

In der Produktbox finden Sie die folgenden Artikel:

- **AVATAR**-Gerät.
- **AVATAR**-Schutzhülle in Form einer Mehrzwecktasche (wiederverwendbar).
- Erläuterndes Blatt zum Herunterladen des Benutzerhandbuchs.
- Halterung zum Aufhängen von **AVATAR**.
- Befestigungsschrauben und Dübel (6 mm Ø).
- 1 Netztransformator.
- 1 x 3/4" Wasserversorgungsschlauch.
- 1 Hahn.
- 1 1/2"-Hahnanschluss.
- 1 Gewindebohrerhalter mit Schrauben und Dübeln.



## Grundlegende Bedienung

Nach der Installation von **AVATAR** muss die Ozonkonzentration von 100 % mit der Berührungstaste (0 %-50 %-100 %) gewählt werden und das ozonisierte Wasser über den Hahn am Ende des mitgelieferten Schlauchs entnommen werden.

Der **AVATAR** schaltet sich automatisch ein, wenn er einen internen Wasserfluss erkennt, und schaltet sich ab, wenn kein Wasserfluss vorhanden ist, und geht in den Standby-Modus.

Beim Anschluss an die Waschmaschine oder den Geschirrspüler ist der Vorgang ähnlich, beginnend mit dem Wasserzulauf und endend am Ende.

Wenn **AVATAR** von der Stromversorgung getrennt wird, arbeitet das Gerät nach dem Wiedereinschalten mit 100 % Ozonerzeugung.

# Installation und Konfiguration

## Voraussetzungen

Prüfen Sie vor der Installation von **AVATAR** den Druck der Wasserversorgung: der geeignete Druckbereich liegt bei 2,5 bis 3,5 bar statisch.

- Bei niedrigem Leitungswasserdruck startet der **AVATAR** nicht oder vermischt das Ozon nicht homogen mit dem Wasser.
- Wenn der Druck im Wassernetz zu hoch ist, schaltet sich der **AVATAR** nicht ein und gibt ein Geräusch (BEEP-BEEP) ab, um auf den Überdruck im Wassernetz hinzuweisen.

Schließen Sie den **AVATAR** niemals an einen Warmwasserfluss an.

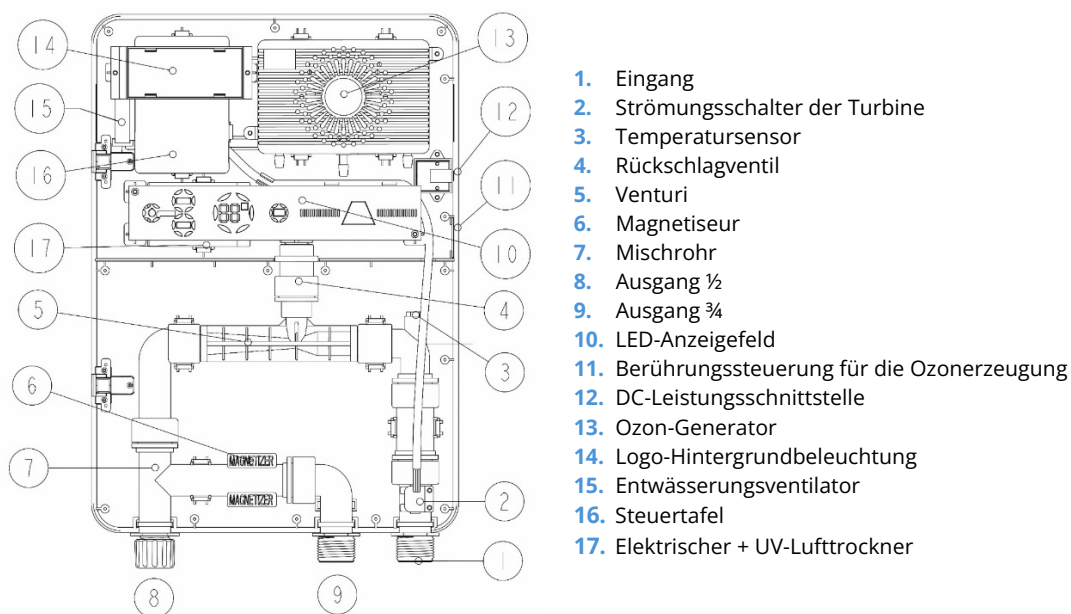
Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose, an die Sie das **AVATAR**-Netzteil anschließen werden, den vom Hersteller geforderten Spezifikationen entspricht: (100-240VAC 50/60Hz).

Die Wasserqualität kann die Leistung des Geräts beeinflussen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Vergessen Sie nicht, nach der Installation von **AVATAR** die Ozonkonzentration mit der Berührungstaste einzustellen: (0%-50%-100%).

## Gerät

### Internes Diagramm

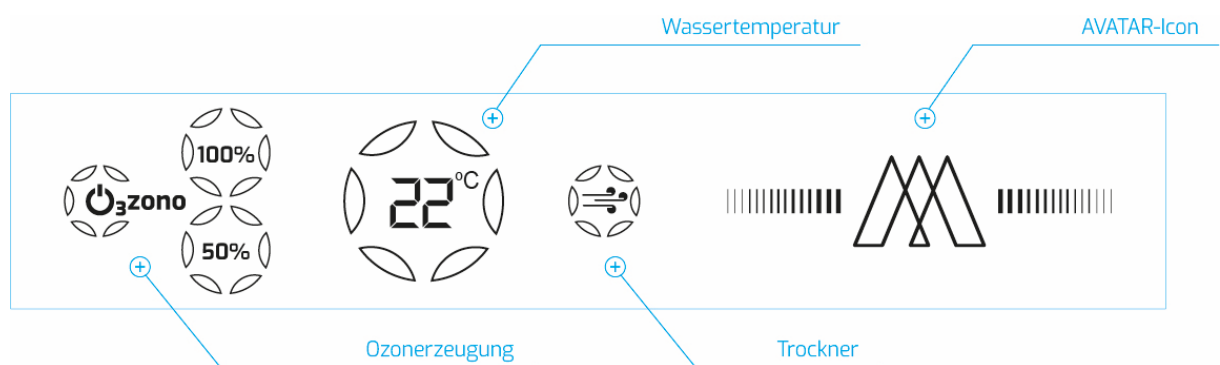


## Erscheinungsbild – Maßangaben

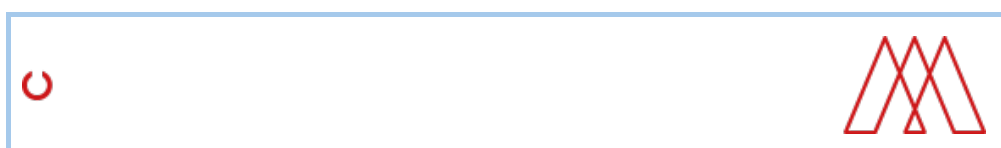


## LED-Panel

Das Bedienfeld zeigt die Funktionsweise von **AVATAR**:



**AVATAR** ist automatisch und beginnt mit der Ozonerzeugung, sobald Wasser durch das System fließt. Die LED-Anzeige leuchtet nur auf, wenn Wasser durch das System fließt.



## Bereitschaftsdienst

Wenn sich der **AVATAR** im *Stand-by-Modus* befindet, bedeutet dies, dass er an das Stromnetz angeschlossen und bereit ist, automatisch zu arbeiten, sobald Wasser in ihn fließt, ohne dass irgendwelche Tasten gedrückt werden müssen.

## Installationsschritte

1. Suchen Sie sich einen belüfteten Ort mit Strom- und Wasserversorgung.
2. Überprüfen Sie, ob **AVATAR** an den vorgesehenen Platz passt.
3. Bohren Sie Löcher (für die Befestigung der **AVATAR**-Halterung verwenden Sie einen 6-mm-Ø-Wandbohrer (3 Löcher).
4. Montieren Sie die 6-mm-Ø-Dübel (im Lieferumfang von **AVATAR** enthalten) und befestigen Sie die **AVATAR**-Halterung mit den Schrauben, die im Lieferumfang des Geräts enthalten sind.
5. Schieben Sie den **AVATAR** von oben nach unten in die Halterung, so dass die beiden oberen Laschen der Halterung in die Schlitze auf der Rückseite des **AVATAR** passen.
6. Schließen Sie den mit dem Gerät gelieferten Schlauch mit  $\frac{3}{4}$ "-Innengewinde an den Hauptwasserhahn (Wandhahn) an.
7. Das andere Ende des  $\frac{3}{4}$ "-Innengewindeschlauchs wird in den **AVATAR INLET** geschraubt.
8. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch der Waschmaschine an den  $\frac{3}{4}$ "-Ausgang des **AVATAR** an (dieser Schritt gilt nur für den Anschluss des **AVATAR** an die Waschmaschine).
9. Der mit dem **AVATAR** gelieferte Schlauch mit  $\frac{1}{2}$ "-Innengewinde muss in den  $\frac{1}{2}$ "-Ausgang des **AVATAR** eingeschraubt werden.
10. Am anderen Ende des  $\frac{1}{2}$ "-Innengewindeschlauchs schrauben Sie den mit **AVATAR** gelieferten Hahn an.
11. Wenn Sie sich vergewissert haben, dass alles in Ordnung ist, öffnen Sie nach und nach den Wasserhahn des **AVATAR** (der Wasserhahn an der Wand, aus dem der **AVATAR** mit Leitungswasser versorgt wird).
12. Sobald der Hahn geöffnet wurde und sichergestellt ist, dass kein Wasser in den Schläuchen austritt, öffnen Sie den **AVATAR**-Hahn am Ende des  $\frac{1}{2}$ "-Schlauchs, um den Kreislauf zu entlüften.
13. Schließen Sie das **AVATAR**-Netzteil an die Steckdose an.
14. Sobald das Netzteil eingesteckt ist, verbinden Sie den JACK-Anschluss des Netzteils mit dem **AVATAR**.

## Erstmalige Konfiguration

Wenn **AVATAR** zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, läuft der Generator mit 100%. Um den Prozentsatz zu ändern, drücken Sie den Touch-Button neben dem JACK-Anschluss und wählen Sie den gewünschten Prozentsatz.

Wenn der **AVATAR** vom Stromnetz getrennt wird, kehrt er zu den Werkseinstellungen zurück (100 % Wirkungsgrad des Generators), sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

## Verwendung des Ozongenerators

### Ein- und Ausschalten

Wenn **AVATAR** gestartet wird, läuft der Generator mit einem Wirkungsgrad von 100 %.

Um den Generator zur Wasserentnahme auszuschalten, verwenden Sie die Taste neben dem **AVATAR** power JACK-Stecker.

Die taktile Sequenz ist zyklisch: Jeder Impuls wechselt zwischen verschiedenen Ozonkonzentrationsstufen.

### Taste für zyklische Sequenzen

<b>AVATAR</b> Inbetriebnahme	100% Generator
1. Berührung auf dem Touchscreen	50% Generator
2. Berührung des Touchscreens	Generator aus
3. Berührung des Touchscreens	100% Generator

### Verfahren zur Ozonisierung von Wasser

Das **AVATAR**-Gerät wurde entwickelt, um Ozon auf die effizienteste Weise auf das Wasser zu übertragen.

#### **Betrieb:**

- Das **AVATAR**-System saugt die Umgebungsluft an und filtert sie.
- Nachdem die Luft gefiltert wurde, zirkuliert sie in unserem Generator und wandelt den Sauerstoff in Ozon um.
- Sobald der Sauerstoff in Ozon umgewandelt wurde, wird er von *der Venturi* absorbiert.
- Der *Venturi* ist für die Übertragung des Ozons auf das Wasser verantwortlich.
- Auf diese Weise haben wir bereits ozonisiertes Wasser am Ausgang unserer **AVATAR**-Anlage.

# Lösungen für Zwischenfälle

## Allgemeine Probleme und Lösungen

### 1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten

a. **Mögliches Problem:** Defekt in der Stromversorgung oder in den Schläuchen.

b. **Lösung:**

- i. Überprüfen Sie den elektrischen Anschluss auf sichere Weise.
- ii. Vergewissern Sie sich, dass die Schläuche richtig angeschlossen sind, und zwar sowohl die Schläuche für die Hauptwasserzufuhr als auch die Schläuche für die Entnahme des ozonisierten Wassers.
- iii. Stellen Sie sicher, dass der Kaltwasserhahn an der **AVATAR**-Steckdose geöffnet ist.

### 2. Kein oder intermittierender Wasserfluss

a. **Mögliches Problem:** Verstopfung der *Venturi* durch Kalk- oder Sedimentpartikel im Leitungswasser.

b. **Lösung:**

- i. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den **offiziellen technischen Dienst von ECOblau** unter der Telefonnummer (+41) 78 252 50 78 oder per E-Mail an [info@ecoblau.ch](mailto:info@ecoblau.ch).

### 3. AVATAR piept in einer Schleife und die LED-Anzeige leuchtet nicht.

a. **Mögliches Problem:** Zu hoher Druck verhindert den Betrieb des Geräts.

b. **Lösung:**

- i. Installieren Sie einen Druckregler am **AVATAR**-Eingang. Für eine optimale Leistung sollte der statische Druck 3,5 Bar nicht überschreiten.

## Fehlerindikatoren

Im Falle einer Störung leuchtet die Lampe rot und blinkt. **AVATAR** identifiziert das fehlerhafte Element auf dem Bedienfeld:



Abb.1. Fehler bei der Ozonerzeugung

Abb. 2: Trocknerfehler

Trennen Sie den **AVATAR** vom Stromnetz und starten Sie ihn innerhalb von 3 Minuten neu. Wenn das Licht beim Neustart blau leuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät korrekt funktioniert. Wenn das Licht rot blinkt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den **offiziellen technischen Kundendienst von ECOblau** unter der Telefonnummer (+41) 78 252 50 78 oder per E-Mail an [info@ecoblau.ch](mailto:info@ecoblau.ch).

---

# Garantie und Support

## Details zur Garantie

- **AVATAR** gewährt eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch für einen gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem Kaufdatum.
- Die Garantie wird nur dem Erstkäufer gewährt.
- Die Garantie unterliegt den folgenden Bedingungen: Schäden oder Ausfälle, die durch Fahrlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäßen Gebrauch in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung verursacht werden, sind von dieser Garantie nicht abgedeckt.
- Außerdem sind Defekte oder Schäden, die durch eine nicht vom Hersteller autorisierte Wartung verursacht wurden, nicht abgedeckt.
- Der Hersteller repariert oder ersetzt nach eigenem Ermessen ein defektes Gerät oder Teile des Geräts, die unter die Garantie fallen.
- Im Rahmen der Garantiebestimmungen erstattet der Hersteller dem Kunden den Kaufpreis nicht.
- Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie das defekte Gerät oder dessen Zubehör, für das der Kaufbeleg ausgestellt ist, an den Händler oder dessen autorisierten Versicherer zurückgeben.
- Alle Transportkosten für Teile oder Einheiten, die im Rahmen dieser Garantie eingereicht werden, gehen zu Lasten des Käufers.
- Sofern diese Garantie nicht ausdrücklich vom Händler erneuert oder erweitert wird, gilt für jedes reparierte oder ausgetauschte Teil des Geräts eine Garantie für den Käufer für die Dauer des noch nicht abgelaufenen Teils der ursprünglichen Garantie, mindestens jedoch für 6 Monate ab dem Datum der Reparatur des betreffenden Teils.
- Maschinen, die von einem nicht offiziellen oder nicht autorisierten Servicetechniker manipuliert wurden, verlieren jede Garantie, sobald sie unsachgemäß manipuliert wurden.
- Bitte bewahren Sie die Originalrechnung oder den Kaufvertrag des Geräts auf, um die Dauer der Garantie zu belegen.

## Kontaktinformationen für den Support

Wenn Sie technische Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den **offiziellen technischen Dienst von ECOblau** unter der Telefonnummer (+41) 78 252 50 78 oder per E-Mail an [info@ecoblau.ch](mailto:info@ecoblau.ch).

## Das Unternehmen



Das Projekt **ECOFROG** wurde 2015 als Lösung für eine wachsende Nachfrage unserer Gesellschaft in den letzten Jahren ins Leben gerufen: die Schaffung von umweltfreundlichen und gesunden Reinigungssystemen für ihre Nutzer.

Obwohl die Reinigungssysteme von Natur aus und per Definition umweltfreundlich und gesund für die Lebewesen sein sollten, sind die meisten der angewandten Lösungen nicht umweltfreundlich. Darüber hinaus führt ein großer Teil dieser Lösungen zu umweltschädlichen Einleitungen in unsere Flüsse und Meere, die in quantitativer und qualitativer Hinsicht immer größere Umweltprobleme verursachen.

Aber auch Probleme mit der Gesundheit seiner Benutzer, seien es Familien oder Reinigungsfachleute.



**WIRTSCHAFTLICH**



**NACHHALTIG**



**SICHER**



**LOGISTIK**

In diesem Handbuch stellen wir Ihnen **AVATAR** vor, unser Flaggschiff, das im professionellen Bereich vielseitig einsetzbar ist, obwohl **ECOFROG** derzeit über eine Reihe von Produkten verfügt, die mehrere Bedürfnisse abdecken können:

- **WASH von ECOFROG**, die perfekte Ergänzung zu **AVATAR** für den Einsatz in gewerblichen Geschirrspülmaschinen.
- **ELEKTRA**, hauptsächlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- **Commercial Purifier**, für industrielle Umgebungen mit höheren Durchflussraten.

Weitere Informationen finden Sie auf den sozialen Medienkanälen von **ECOFROG**.

<https://ecofrog.es>

[in](#) @ecofrog

[ig](#) @ecofrog.official

[f](#) EcoFrog.official

The logo features a stylized 'M' composed of three overlapping triangles in blue and black, followed by the word 'AVATAR' in a black, thin-lined sans-serif font. Below 'AVATAR' is the text 'BY ECOFROG' in a bold, blue, sans-serif font.

# AVATAR

BY ECOFROG

**Servipro 2.0, S.L.**

c/Compositor Wagner nº4 | 08191 Rubí (Barcelona) - Spanien  
Tel: +34 931 140 617 | [ecofrog.es](http://ecofrog.es)